

- א. הצדדים מכירים בחשיבות ההיסטורית, הדתית, הרוחנית והתרבותית האוניברסלית של ירושלים וקדושתה ליהדות, לנצרות ולאסלם. בהכירם במעמד זה, הצדדים מאשרים מחדש את מחויבותם לשמר את אופייה, וקדושתה של העיר ואת חופש הפולחן בה, ולכבד את חלוקת התפקידים המנהליים בין עדות שונות ומנהגים מסורתיים קיימים.
- ב. הצדדים יקימו גוף בין-דתי המורכב מנציגים של שלוש הדתות המונותיאיסטיות, שישימש גוף מייעץ לצדדים בנושאים הקשורים בחשיבותה הדתית של העיר ויקדם הבנה ודיאלוג בין-דתי. ההרכב, הנהלים ואופני הפעולה של גוף זה מפורטים בנספח X.

## 2. בירה של שתי מדינות

הבירות המוכרות-הדדית של שני הצדדים תהיינה באזורים שתחת ריבונותם בירושלים.

## 3. ריבונות

הריבונות בירושלים תהיה בהתאם למפה 2 המצורפת. דבר זה לא יפגע על ידי ההסדרים שלהלן.

## 4. משטר גבול

משטר הגבול יגובש בהתאם להוראות סעיף 11, תוך לקיחה בחשבון של הצרכים הייחודיים של ירושלים (כגון תנועת תיירים ושימוש אינטנסיבי במעברי גבול כולל הסדרים לירושלמים), והוראות סעיף זה.

## 5. מתחם החראם א-שריף / הר הבית (המתחם)

א. קבוצה בין-לאומית

- i. תוקם בזאת קבוצה בינלאומית המורכבת מהקב"א וצדדים אחרים שיוסכמו על ידי הצדדים, כולל חברות (האם הכוונה למדינות החברות) בארגון הוועידה המוסלמית, כדי לפקח, לוודא ולסייע ביישום סעיף זה.
- ii. לשם כך הקבוצה הבינלאומית תקיים נוכחות רב-לאומית במתחם. ההרכב, המבנה, המנדט והתפקידים של הנוכחות הרב-לאומית מפורטים בנספח X.
- iii. לנוכחות הרב-לאומית תהיה יחידה מיוחדת לנושא ביטחון ושימור. הנוכחות הרב-לאומית תקיים דיונים תקופתיים ותגיש דוחות ביטחוניים לקבוצה הבינלאומית. דוחות אלה יפורסמו.
- iv. הנוכחות הרב-לאומית תשאף לפתור מיידית בעיות שיתעוררו, ותוכל להפנות כל מחלוקת שלא נפתרה לקבוצה הבינלאומית שתפעל בהתאם לסעיף 16.
- v. הצדדים רשאים לבקש בכל עת הבהרות או להגיש תלונות לקבוצה הבינלאומית שתחקור אותן ותפעל לגביהן במהירות.
- vi. הקבוצה הבינלאומית תגבש כללים ותקנות לשמירה על הביטחון במתחם ולשימורו. אלה יכללו רשימות של כלי נשק וציוד המותרים באתר.

ב. תקנות הנוגעות למתחם

- i. לאור קדושת המתחם ולאור המשמעות הדתית והתרבותית הייחודית של האתר לעם היהודי לא יהיו חפירות או בניה במתחם, אלא אם כן יאושרו על ידי שני הצדדים. נוהלי תחזוקה סדירה ותיקונים דחופים במתחם ייקבעו ע"י הקבוצה הבינלאומית לאחר התייעצות עם הצדדים.
- ii. מדינת פלסטין תהיה אחראית לשמירה על הביטחון במתחם ולהבטיח שלא ישמש לפעילות עוינת נגד ישראלים או נגד שטח ישראל. הנשק היחיד שיותר במתחם יהיה של אנשי ביטחון פלסטיניים ושל יחידת הביטחון של הנוכחות הרב-לאומית.
- iii. לאור החשיבות האוניברסלית של המתחם, גישת מבקרים לאתר תותר בהתחשב בשיקולי ביטחון ובצורך שלא לפגוע בפולחן הדתי או בצניעות האתר, לפי קביעת הווקף. דבר זה ייעשה ללא כל אפליה, ובאופן כללי בהתאם לנוהגים שהיו קיימים.

ג. העברת הסמכות

- i. בתום תקופת הנסיגה המפורטת בסעיף 5(ז) מדינת פלסטין תכריז ריבונות על המתחם.
- ii. הקבוצה הבינלאומית וגופי המשנה שלה ימשיכו להתקיים ולמלא את כל התפקידים הקבועים בסעיף זה, אלא אם כן יוסכם אחרת ע"י שני הצדדים.

6. הכותל המערבי

הכותל המערבי יהיה תחת ריבונות ישראלית.

7. העיר העתיקה

א. חשיבותה של העיר העתיקה

- i. הצדדים רואים בעיר העתיקה יחידה אחת בעלת אופי מיוחד. הצדדים מסכימים ששימור אופיה המיוחד יחד עם הבנת התושבים וקידום רווחתם צריכים להנחות את מינהל העיר העתיקה.
- ii. הצדדים יפעלו בהתאם לתקנות רשימת הנכסים התרבותיים העולמיים של אונסק"ו, שבהן העיר העתיקה היא אתר רשום.

ב. תפקיד הקב"א בעיר העתיקה

i. מורשת תרבותית

1. הקב"א תוודא ותפקח על שימור המורשת התרבותית בעיר העתיקה בהתאם לכללי רשימת הנכסים התרבותיים העולמיים של אונסק"ו. לשם כך תינתן לקב"א גישה חופשית ללא הפרעה לאתרים, מסמכים ומידע הקשורים לביצוע תפקיד זה.
2. הקב"א תעבוד בתיאום הדוק עם ועדת העיר העתיקה של ועדת התיאום

והפיתוח של ירושלים (ותפ"י), כולל בהכנת תכנית שימור ושיקום לעיר העתיקה.

## ii. שיטור

1. הקב"א תקים יחידת שיטור לעיר העתיקה (להלן: "יחידת השיטור") שמטרתה קישור, תיאום וסיוע לכוחות המשטרה הפלסטינים והישראלים בעיר העתיקה. וכדי לנטרל מתחים מקומיים ולסייע ביישוב מחלוקות ולבצע עבודות שיטור במקומות המפורטים בנספח X, ובהתאם להליכים המבצעיים המפורטים בו.

2. יחידת השיטור תגיש לקב"א דיווח תקופתי.

iii. כל צד רשאי להגיש תלונות בהקשר לסעיף זה לקב"א אשר תפעל בעניין במהירות, בהתאם לסעיף 16.

## ג. תנועה חופשית בתוך העיר העתיקה

התנועה בעיר העתיקה תהיה חופשית וללא הפרעה, בכפוף להוראות סעיף זה ולכללים ולתקנות הנוגעים לאתרים הקדושים השונים.

## ד. כניסה לעיר העתיקה ויציאה ממנה

i. נקודות כניסה ויציאה מהעיר העתיקה יהיו מאוישות על ידי הרשויות של המדינה שתחת ריבונותה נמצאת הנקודה, וזאת עם נוכחות של חברי יחידת השיטור, אלא אם כן צוין אחרת.

ii. כדי לסייע בהבטחת התנועה לתוך העיר העתיקה, כל צד ינקוט את הצעדים המתאימים בנקודות הכניסה שבשטחו על מנת להבטיח שמירה על הביטחון בעיר העתיקה. יחידת השיטור תפקח על פעולת נקודות הכניסה.

iii. תושבי מי מהצדדים לא ייצאו מהעיר העתיקה לתוך שטחו של הצד השני, אלא אם הם מחזיקים במסמכים הרלוונטיים המאשרים להם לעשות זאת. תיירים יוכלו לצאת מהעיר העתיקה רק לשטחו של הצד שאליו יש להם אישור כניסה.

## ה. השעיה, סיום והרחבה

i. במקרי חירום, רשאי כל צד להשעות את ההסדרים המפורטים בסעיף 6(7)ג' למשך שבוע. הארכת משך ההשעיה מעבר לשבוע אחד תיעשה לאחר התייעצות עם הצד השני והקב"א בוועדה התלת-צדדית המצוינת בסעיף 3(3).

ii. סעיף זה לא יחול על ההסדרים המפורטים בסעיף 6(7)ו'.

iii. שלוש שנים לאחר העברת הריבונות בעיר העתיקה, הצדדים יבחנו מחדש את ההסדרים הללו. הסדרים אלה יסתיימו רק בהסכמת הצדדים.

iv. הצדדים יבחנו את האפשרות להרחיב הסדרים אלה מעבר לעיר העתיקה, והם יכולים

להסכים על הרחבה כזאת.

**ו. הסדרים מיוחדים**

i. לאורך הדרך המפורטת במפה X (משער יפו לשער ציון) יהיו הסדרים קבועים ומובטחים לישראלים באשר לגישה, חופש תנועה וביטחון, כמפורט בנספח X.

1. הקב"א תהיה אחראית לביצוע וליישום הסדרים אלה.

ii. מבלי לפגוע בריבונות הפלסטינית, ניהול ישראלי של מגדל דוד יהיה בהתאם למפורט בנספח X.

**ז. סימון בצבע של העיר העתיקה**

יוכן סימון בצבע מיוחד וגלוי לעין, לשם סימון את אזורי הריבונות של כל צד בעיר העתיקה

**ח. שיטור**

i. מספר מוסכם של שוטרים ישראלים יהוו את יחידת משטרת העיר העתיקה הישראלית, ויהיו אחראים על שמירה על הסדר ועל תפקידי השיטור היומיומיים באזורים שתחת ריבונות ישראלית.

ii. מספר מוסכם של שוטרים פלסטינים יהוו את יחידת משטרת העיר העתיקה הפלסטינית, ויהיו אחראים על שמירה על הסדר ועל תפקידי השיטור היומיומיים באזורים שתחת ריבונות פלסטינית.

iii. כל חברי יחידות משטרות העיר העתיקה - הישראלית והפלסטינית - יעברו הכשרה מיוחדת, כולל אימונים משותפים שינהלו ע"י יחידת השיטור.

iv. חדר-מצב משותף מיוחד, בניהול יחידת השיטור ובשיתוף עם אנשי יחידות משטרת העיר העתיקה הישראלית והפלסטינית, יסייעו בקישור כל הנושאים הרלבנטיים לשיטור ולביטחון בעיר העתיקה.

**ט. נשק**

איש לא יורשה לשאת או להחזיק נשק בעיר העתיקה, פרט לכוחות השיטור המוזכרים בהסכם זה. בנוסף, כל צד יוכל לספק אישורים בכתב לשאת או להחזיק נשק באזורים שתחת ריבונותו.

**י. מודיעין וביטחון**

i. הצדדים יקיימו שיתוף פעולה מודיעיני הדוק בנוגע לעיר העתיקה, כולל שיתוף מידי במידע על איום.

ii. תוקם ועדה תלת-צדדית המורכבת משני הצדדים ונציגים מארצות הברית כדי לסייע לשיתוף פעולה זה.

## 8. בית הקברות בהר הזיתים

א. האזור המוגדר במפה X (בית הקברות היהודי בהר הזיתים) יהיה תחת ניהול ישראלי. החוק הישראלי יחול על האנשים המשתמשים באזור זה ועל הנהלים השייכים לו, בהתאם לנספח X.

i. כביש ייעודי יאפשר גישה חופשית, בלתי מוגבלת וללא הפרעה לבית הקברות.

ii. הקב"א תפקח על ביצוע סעיף זה.

iii. הסדר זה יבוטל רק בהסכמת שני הצדדים.

## 9. הסדרים בבתי קברות מיוחדים

בשני בתי הקברות המצוינים במפה X (בית הקברות בהר ציון ובית הקברות במושבה הגרמנית), יקוימו הסדרים שיבטיחו את המשך נוהגי הקבורה והביקור הקיימים, כולל סיוע בגישה אליהם.

## 10. מנהרת הכותל המערבי

א. מנהרת הכותל המערבי המצוינת במפה X תהיה תחת ניהול ישראלי, כולל:

i. זכות ישראלית בלתי מוגבלת לגישה וזכות להתפלל ולבצע טקסים דתיים.

ii. אחריות לשימור ואחזקת האתר בהתאם להסכם זה ומבלי לפגוע במבנים שמעליו, תחת פיקוח של הקב"א.

iii. שיטור ישראלי.

iv. פיקוח הקב"א.

v. היציאה הצפונית של המנהרה תהיה בשימוש ליציאה בלבד, ותוכל להיסגר רק במקרי חירום כמצוין בסעיף 6(7).

ב. הסדר זה יבוטל רק בהסכמת שני הצדדים.

## 11. תיאום מוניציפאלי

א. שתי העיריות של ירושלים יקימו ועדת תיאום ופיתוח של ירושלים ("ותפ") כדי לפקח על שיתוף הפעולה והתיאום בין עיריית ירושלים הפלסטינית לבין עיריית ירושלים הישראלית. הותפ"י וועדות המשנה שלה יהיו מורכבות ממספר שווה של נציגים מפלסטין ומישראל. כל צד ימנה את נציגיו לותפ"י ולועדות המשנה שלה בדרכו שלו.

ב. הותפ"י תבטיח את תיאום התשתיות והשירותים כדי לשרת את תושבי ירושלים בדרך הטובה ביותר, ותקדם את הפיתוח הכלכלי של העיר לרווחת הכלל. הותפ"י תפעל לקידום דיאלוג ופיוס בין הקהילות.

ג. לותפ"י יהיו ועדות המשנה הבאות:

i. ועדת תכנון וחלוקה לאזורים: להבטחת תקנות מוסכמות, תכנון וחלוקה לאזורים

באזורים המפורטים בנספח X.

- ii. ועדת תשתית מים: תעסוק בנושאים הקשורים באספקת מי שתייה, ניקוז ואיסוף וטיפול במי שפכים.
- iii. ועדת תחבורה: לתיאום חיבור והתאמת שתי מערכות הכבישים, ונושאים אחרים הנוגעים לתחבורה.
- iv. ועדת סביבה: לטיפול בנושאי סביבה המשפיעים על איכות החיים בעיר כולל ניהול אשפה.
- v. ועדת פיתוח כלכלי: תכין תוכניות פיתוח כלכלי בתחומים עם אינטרס משותף, כולל בתחומי תחבורה, שיתוף פעולה מסחרי בקו התפר ותיירות.
- vi. ועדת משטרה ושירותי חירום: לתיאום צעדים לשמירה על הסדר הציבורי, ומניעת פשע ואספקת שירותי חירום.
- vii. ועדת העיר העתיקה: לתכנן ולתאם מקרוב אספקה משותפת של השירותים המוניציפאליים הרלבנטיים ותפקודים אחרים המצוינים בסעיף 6(7).
- viii. ועדות נוספות כמוסכם בתפ"י.

## **12. תושבות ישראלית של ירושלמים פלסטיניים**

ירושלמים פלסטיניים שהם כעת תושבי קבע של ישראל יאבדו את מעמדם זה עם העברת הסמכות על האזורים שבהם הם גרים לפלסטין.

## **13. העברת הסמכות**

בתחומים סוציו-אקונומיים מסוימים ינקטו הצדדים צעדי ביניים להבטיח מעבר מוסכם, מהיר ומסודר של הסמכויות והמחויבויות מישראל לפלסטין. דבר זה ייעשה באופן שישמר את הזכויות הסוציו-אקונומיות המצטברות של תושבי מזרח ירושלים.